

Vented Millex®-GS Sterilizing Filter Unit

SLGSV255F

- Single use only
 - Sterile
 - Non-pyrogenic
- Introduction**
- The Vented Millex®-GS filter unit is a sterilizing filter for aqueous solutions dispensed with a syringe. It will remove microorganisms, particles, precipitates, and undissolved powders larger than 0.22 micron (µm). The sterile Vented Millex®-GS filter unit is non-pyrogenic and non-toxic. This single-use product consists of a 0.22 µm membrane filter sealed in a plastic housing. A 0.03 µm hydrophobic filter in the dome prevents air locking by automatically venting air introduced upstream. Typical applications include the sterile filtration of antibodies and critical care solutions (TPN without lipids or additives).
- Chemical Compatibility**
- The Vented Millex®-GS filter unit is compatible with most aqueous solutions. It may be used to filter the agents listed below. This guide has been developed from technical publications, materials suppliers, and laboratory tests, and is believed to be reliable. However, because of variability in temperature, concentrations, duration of exposure, and other factors outside of our control which may affect the use of the unit, no warranty is given or is to be implied with respect to such information. Agents not listed below should be tested with the Vented Millex®-GS filter prior to use.

Acetic acid (5%)	Butyl alcohol	Hypo (photo)	Pentane
Aliphatic ethers	Freon® solvent, TF or PCA	Isobutyl alcohol	Petroleum based oils
Ammonium hydroxide (6 N)	Glycerine (glycerol)	Isopropyl alcohol	Phenol (0.5%)
Benzyl alcohol (1%)	Helium	Kerosene	Silicone oils
Boric acid	Hexane	Mineral spirits	
Brine (sea water)	Hydrogen (gas)	Nitrogen	

- Directions for Use**
- WARNINGS:**
- To ensure sterility, do not use this product if the package is damaged.
 - Do not use with syringes smaller than 10 mL because pressures in excess of the maximum pressure rating may be reached, potentially causing damage to the filter unit and/or personal injury.
 - Ne pas utiliser avec des seringues de moins de 10 ml car des pressions supérieures à la pression nominale maximale pourraient être atteintes et celles-ci pourraient endommager le matériel et causer des blessures graves.
- CAUTIONS:**
- Do not resterilize or reuse this filter unit, as Merck Millipore Ltd. cannot assure the sterility, integrity, and performance beyond a single use.
 - Do not use the Vented Millex®-GS unit at temperatures above 45 °C (113 °F).
 - Do not use the Vented Millex®-GS unit to filter emulsions or suspensions.
 - Do not use the Vented Millex®-GS unit to filter 5 mg or less of active drug materials unless binding studies have been performed.

1	2	3	4	5
Fill syringe with solution to be filtered.	Aseptically remove cover from package.	Attach syringe to filter unit and remove assembly from package. Attach needle to Luer-slip outlet if necessary.	Hold syringe with filter (and needle if attached) pointing up and top off plunger to deliver filtered solution.	Insert needle (if attached) and push down plunger to deliver filtered solution.

Specifications		
Materials		
Filter membrane	Mixed cellulose ester, type GS, pore size 0.22 µm	
Vent membrane	Hydrophobic PTFE (polytetrafluoroethylene), 0.03 µm	
Housing	PVC (polyvinyl chloride)	
Dimensions		
Inlet to outlet	27 mm (1.06 in.)	
Diameter	29 mm (1.14 in.)	
Filtration area	4 cm² (0.62 in²)	
Temperature limit	45 °C (113 °F)	
Pressure limit at 25 °C	5.2 bar (75 psi) inlet and differential	
Filtration volume	1–100 mL	
Hold-up volume	≤ 0.1 mL after air purge	
Sterilization method	Ethylene oxide gas	
Connections	Female Luer-Lok™ inlet, male Luer-slip outlet	
Flow rate at 0.7 bar (10 psi), 25 °C	≥ 30 mL/min	
Notice		
The information in this document is subject to change without notice and should not be construed as a commitment by Merck Millipore Ltd. ("Millipore") or an affiliate. Neither Merck Millipore Ltd. nor any of its affiliates assumes responsibility for any errors that may appear in this document.		
Technical Assistance		
For more information, contact the office nearest you. In the U.S., call 1-800-MILLIPORE (1-800-645-5476). Outside the U.S., go to our web site at www.millipore.com/offices for up-to-date world-wide contact information. You can also visit the tech service page on our web site at www.millipore.com/techservice .		
Standard Product Warranty		
The applicable warranty for the products listed in this publication may be found at www.millipore.com/terms (within the "Terms and Conditions of Sale" applicable to your purchase transaction).		

© 2012 EMD Millipore Corporation. All rights reserved.

The M logo is a trademark of Merck KGaA, Darmstadt, Germany.

Millipore and Millex are registered trademarks of Merck KGaA.

Freon is a registered trademark of E. I. du Pont de Nemours and Co.

Luer-Lok is a trademark of Becton, Dickinson and Co.

PR04005, Rev. A, 02/12

English	Ελληνικά	Magyar
Français	Nederlands	Česky
Italiano	Dansk	Polski
Deutsch	Svenska	日本語
Español	Latviski	
Português	Lietuviškai	

English	Ελληνικά	Magyar
Français	Nederlands	Česky
Italiano	Dansk	Polski
Deutsch	Svenska	日本語
Español	Latviski	
Português	Lietuviškai	

1	2	3	4	5
Refill the syringe with the solution to be filtered.	Remove aseptically the cap from the package.	Attach the syringe to the filter unit and remove the assembly from the package. Attach the needle to the Luer-lock outlet if necessary.	Hold the syringe with the filter (and needle if attached) pointing up and push the plunger down to deliver the filtered solution.	Insert the needle (if attached) and push down the plunger to deliver the filtered solution.

Especificaciones		
Materiales		
Membrana de filtración	Ésteres mezclados de celulosa, Tipo GS, tamaño de poro de 0.22 µm	
Membrana de ventilación	PTFE (politetrafluoroetileno) hidrofóbico, 0.03 µm	
Carcasa	PVC (cloruro de polivinilo)	
Dimensiones		
Del orificio de entrada al de salida	27 mm	
Dámetro	29 mm	
Área de filtración	4 cm²	
Límite de temperatura	45 °C	
Límite de presión a 25 °C	5,2 bar (75 psi) en el orificio de entrada y diferencial	
Volumen de filtración	1–100 ml	
Volumen de retención	≤ 0,1 ml después de purgar el aire	
Método de esterilización	Gaseosa con óxido de etileno	
Conexiones	Entrada Luer-Lok™ hembra, salida resbalón de Luer macho	
Caudal a 0,7 bar (10 psi), 25 °C	≥ 30 ml/min	
Aviso		
La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso y no debe interpretarse como un compromiso por parte de Merck Millipore Ltd. ("Millipore") ni de ninguna empresa afiliada. Ni Merck Millipore Ltd. ni ninguna de sus empresas afiliadas acepta responsabilidad alguna por cualquier error que pudiera aparecer en este documento.		
Asistencia técnica		
Para más información, póngase en contacto con la oficina más próxima a usted. En nuestra página Web (www.millipore.com/offices) encontrará información de contacto actualizada para todo el mundo. También puede visitar la página de servicio técnico en la dirección www.millipore.com/techservice .		
Garantía de producto convencional		
La garantía aplicable a los productos enumerados en esta publicación puede encontrarse en www.millipore.com/terms (en los "Términos y condiciones de venta" aplicables a su transacción de compra).		

English	Ελληνικά	Magyar
Français	Nederlands	Česky
Italiano	Dansk	Polski
Deutsch	Svenska	日本語
Español	Latviski	
Português	Lietuviškai	

Fabricado en Irlanda

PR04005, Rev.A.ind 1

Vented Millex®-GS Sterilizing Filter Unit

Cat. No. SLGSV255F (50/box)

- Single use only
 - Sterile
 - Non-pyrogenic
- Introduction**
- The Vented Millex®-GS filter unit is a sterilizing filter for aqueous solutions dispensed with a syringe. It will remove microorganisms, particles, precipitates, and undissolved powders larger than 0.22 micron (µm). The sterile Vented Millex®-GS filter unit is non-pyrogenic and non-toxic. This single-use product consists of a 0.22 µm membrane filter sealed in a plastic housing. A 0.03 µm hydrophobic filter in the dome prevents air locking by automatically venting air introduced upstream. Typical applications include the sterile filtration of antibodies and critical care solutions (TPN without lipids or additives).

Acetic acid (5%)	Butyl alcohol	Hypo (photo)	Pentane
Aliphatic ethers	Freon® solvent, TF or PCA	Isobutyl alcohol	Petroleum based oils
Ammonium hydroxide (6 N)	Glycerine (glycerol)	Isopropyl alcohol	Phenol (0.5%)
Benzyl alcohol (1%)	Helium	Kerosene	Silicone oils
Boric acid	Hexane	Mineral spirits	
Brine (sea water)	Hydrogen (gas)	Nitrogen	

- Directions for Use**
- WARNINGS:**
- To ensure sterility, do not use this product if the package is damaged.
 - Do not use with syringes smaller than 10 mL because pressures in excess of the maximum pressure rating may be reached, potentially causing damage to the filter unit and/or personal injury.
 - Ne pas utiliser avec des seringues de moins de 10 ml car des pressions supérieures à la pression nominale maximale pourraient être atteintes et celles-ci pourraient endommager le matériel et causer des blessures graves.
- CAUTIONS:**
- Do not resterilize or reuse this filter unit, as Merck Millipore Ltd. cannot assure the sterility, integrity, and performance beyond a single use.
 - Do not use the Vented Millex®-GS unit at temperatures above 45 °C (113 °F).
 - Do not use the Vented Millex®-GS unit to filter emulsions or suspensions.
 - Do not use the Vented Millex®-GS unit to filter 5 mg or less of active drug materials unless binding studies have been performed.

1	2	3	4	5
Remplir la seringue de solution à filtrer.	Retirer aseptiquement le couvercle de l'emballage.	Fixer la seringue à l'unité de filtration et retirer l'ensemble de l'emballage. Raccorder une aiguille à la sortie Luer à couliissement si nécessaire.	Tenir la seringue avec le filtre (et l'aiguille s'il y en a une) vers le haut et faire passer quelques gouttes à travers l'unité. Ne pas contaminer le dessous de l'unité de filtration avec des doigts.	Insérer l'aiguille (si elle est attachée) et pousser le piston pour distribuer la solution filtrée.

Specifications		
Materials		
Filter membrane	Mixed cellulose ester, type GS, pore size 0.22 µm	
Vent membrane	Hydrophobic PTFE (polytetrafluoroethylene), 0.03 µm	
Housing	PVC (polyvinyl chloride)	
Dimensions		
Inlet to outlet	27 mm (1.06 in.)	
Diameter	29 mm (1.14 in.)	
Filtration area	4 cm² (0.62 in²)	
Temperature limit	45 °C (113 °F)	
Pressure limit at 25 °C	5.2 bar (75 psi) inlet and differential	
Filtration volume	1–100 mL	
Hold-up volume	≤ 0.1 mL after air purge	
Sterilization method	Ethylene oxide gas	
Connections	Female Luer-Lok™ inlet, male Luer-slip outlet	
Flow rate at 0.7 bar (10 psi), 25 °C	≥ 30 mL/min	
Notice		
The information in this document is subject to change without notice and should not be construed as a commitment by Merck Millipore Ltd. ("Millipore") or an affiliate. Neither Merck Millipore Ltd. nor any of its affiliates assumes responsibility for any errors that may appear in this document.		
Technical Assistance		
For more information, contact the office nearest you. In the U.S., call 1-800-MILLIPORE (1-800-645-5476). Outside the U.S., go to our web site at www.millipore.com/offices for up-to-date world-wide contact information. You can also visit the tech service page on our web site at www.millipore.com/techservice .		
Standard Product Warranty		
The applicable warranty for the products listed in this publication may be found at www.millipore.com/terms (within the "Terms and Conditions of Sale" applicable to your purchase transaction).		

English	Ελληνικά	Magyar
Français	Nederlands	Česky
Italiano	Dansk	Polski
Deutsch	Svenska	日本語
Español	Latviski	
Português	Lietuviškai	

Made in Ireland

Español	Português
Unidad de filtración esterilizante Millex®-GS con venteo Nº de cat. SLGSV255F (50/caja)	Unidade de filtro de esterilização Millex®-GS ventilado Nº de cat. SLGSV255F (50/caixa)
■ Un solo uso	■ Exclusivamente para uma única utilização
■ Estéril	■ Estéril
■ Apirogéno	■ Apirogénico

Introducción		
A unidade de filtro Millex®-GS ventilado é um filtro de esterilização para soluções aquosas dispensadas com uma seringa. Remove microorganismos, partículas, precipitados e póis não dissolvidos com dimensão superior a 0,22 µm. A unidade de filtración con venteo Millex®-GS ventilado estéril é aprotogénica e não tóxica. Este produto de utilização única consiste num filtro de membrana de 0,22 µm selado numa estrutura plástica. Um filtro hidrofóbico de 0,03 µm na cúpula impede o bloqueio por ar através da ventilação automática do ar introduzido a montante. As aplicações típicas incluem a filtração estéril de soluções de anticorpos e soluções para doentes em estado crítico (nutrição parenteral sem lípidos ou aditivos).		
Compatibilidade química		
A unidade de filtro Millex®-GS ventilado é compatível com a maioria das soluções aquosas. Pode ser usada para filtrar os seguintes listados mais abaixo. Este guia de desenvolvimento com base em publicações técnicas, fornecedores de materiais e testes laboratoriais, e pensa-se que seja fiável. No entanto, devido à variabilidade da temperatura, concentrações, duração de exposição e outros factores fora do nosso controlo, que podem afectar a utilização da unidade, não é dada qualquer garantia, explícita ou implícita, em relação a estas informações. Para agentes não indicados na lista seguinte deve ser feito um teste com o filtro Millex®-GS ventilado antes da utilização.		
Ácido acético (5%)	Álcool isobutílico	Hélio
Ácido bórico	Álcool isopropílico	Hexano
Água salgada (água do mar)	Azoto	Hidrogénio (gás)
Ácidos minerais	Éteres alifáticos	Hidróxido de amónio (6 N)
Álcool benzílico (1%)	Freon® (5%)	Hélio (foto)
Álcool butílico	Glicerina (glicerol)	Óleos à base de petróleo
		Óleos de silicone
		Pentano
		Queroseno
		Solvente Freon®, TF ou PCA

- Instrucciones de utilización**
- ADVERTENCIAS:**
- Para garantir a esterilidade, não utilizar este produto se o embalagem estiver danificada.
 - Não utilizar com seringas de volume inferior a 10 mL, porque se pode atingir pressões acima da pressão nominal máxima, o que poderia danificar a unidade de filtro ou originar lesões pessoais.
- PRECAUCIONES:**
- No reesterilizar nem reutilizar esta unidade de filtro, ya que Merck Millipore Ltd. não pode garantir a esterilidade, a integridade e o desempenho além de uma única utilização.
 - Não utilizar a unidade Millex®-GS ventilada em temperaturas acima de 45 °C.
 - Não utilizar a unidade Millex®-GS ventilada para filtrar emulsões ou suspensões.
 - Não utilizar a unidade Millex®-GS ventilada para filtrar 5 mg ou menos de fármacos activos a não ser que se tenha realizado estudos de ligação.

1	2	3	4	5
Encha a seringa com a solução a filtrar.	Remova asepticamente a tampa do embalagem.	Adapte a seringa à unidade de filtro e remova o conjunto de embalagem. Adapte a agulha à saída Luer-slip, se necessário.	Segure a seringa com o filtro (e agulha, se ligada) e aponte para cima e encha deixando sair algumas gotas. Não contamine a parte inferior da unidade de filtro com os dedos.	Insira a agulha (se ligada) e empurre o êmbolo para administrar a solução filtrada.

Especificações		
Materiais		
Membrana do filtro	Éster de celulose misto, tipo GS, poros de 0,22 µm	
Membrana do orifício de ventilação	PTFE (politetrafluoroetileno) hidrofóbico, 0,03 µm	
Estrutura	PVC (poli cloreto de vinilo)	
Dimensões		
Entrada para saída	27 mm	
Díametro	29 mm	
Área de filtração	4 cm²	
Límite de temperatura	45 °C	
Límite de pressão a 25 °C	5,2 bar (75 psi) entrada e diferencial	
Volume de filtragem	1–100 ml	
Volume de retenção	≤ 0,1 ml após purga de ar	
Método de esterilização	Gás óxido de etileno	
Conexões	Entrada Luer-Lok™ fêmea, saída Luer-slip macho	
Debitio a 0,7 bar (10 psi), 25 °C	≥ 30 ml/min	
Aviso		
A informação contida neste documento está sujeita a alteração sem aviso prévio e não deve ser interpretada como um compromisso por parte da Merck Millipore Ltd. ("Millipore") ou de uma empresa filial. Nem a Merck Millipore Ltd. nem nenhuma das suas filiais assume a responsabilidade por quaisquer erros que possam aparecer neste documento.		
Assistência técnica		
Para mais informações, contacte os escritórios mais próximos. As informações de contacto a nível mundial actualizadas estão disponíveis no site da Internet, www.millipore.com/offices . Poderá ainda contactar a página de assistência técnica em www.millipore.com/techservice .		
Garantía normal do produto		
A garantia aplicável aos produtos listados nesta publicação pode ser encontrada em www.millipore.com/terms (nos "Termos e condições de venda" aplicáveis à sua transacção comercial).		

English	Ελληνικά	Magyar
Français	Nederlands	Česky
Italiano	Dansk	Polski
Deutsch	Svenska	日本語
Español	Latviski	
Português	Lietuviškai	

Fabricado na Irlanda

Unité de filtration stérilisante avec évent Millex®-GS Réf. SLGSV255F (50/boîte)

- Strictement à usage unique
 - Stérile
 - Apyrogène
- Introduction**
- L'unité de filtration avec évent Millex®-GS est un filtre stérilisant pour solutions aqueuses distribuées à la seringue. Elle éliminera les micro-organismes, les particules, les précipités et les poudres non dissoutes d'une taille supérieure à 0,22 microns (µm). L'unité de filtration stérilisante avec évent Millex®-GS est apyrogène et non toxique. Ce produit à usage unique consiste en un filtre membrane de 0,22 µm scellé dans un support en PVC. Un filtre hydrophobe de 0,03 µm dans le dôme évite le piégeage d'air en assurant automatiquement l'évent de l'air introduit en amont. Les applications typiques comprennent la filtration stérilisante de sérum et de solutions thérapeutiques critiques (solutions de nutrition parentérale totale (TPN) sans lipides ni additifs).

Acide acétique (5 %)	Azote	Huiles à base de pétrole	Kérosène
Alcides boriques	Ethers aliphatiques	Huiles de silicone	Naphte de pétrole
Alcool benzilyque (1 %)	Fréon® TF ou PCA	Hydrogène (gazaux)	Pentane
Alcool butylique	Glycérine (glycérol)	Hydroxyde d'ammonium	Phénol (0,5 %)
Alcool butyloquique	Helium	(6 N)	Saumure (eau de mer)
Alcool isopropylique	Hexane	Hypo (évéateur photo)	

- Mode d'emploi**
- ATTENTION :**
- Afin de garantir la stérilité, ne pas utiliser ce produit si son emballage a été endommagé.
 - Ne pas utiliser avec des seringues de moins de 10 ml car des pressions supérieures à la pression nominale maximale pourraient être atteintes et celles-ci pourraient endommager le matériel et causer des blessures graves.
- PRECAUTIONS D'EMPLOI :**
- Ne pas stériliser à nouveau, ni réutiliser cette unité de filtration, car Merck Millipore Ltd. ne peut pas garantir la stérilité, l'intégrité et les performances au-delà d'une seule utilisation.
 - Ne pas utiliser les unités de filtration avec évent Millex®-GS à des températures supérieures à 45 °C.
 - Ne pas utiliser les unités avec évent Millex®-GS pour filtrer des émulsions ou des produits en suspension.
 - Ne pas utiliser les unités de filtration avec évent Millex®-GS pour filtrer des solutions contenant 5 mg ou moins de principe actif sans avoir mené au préalable une étude d'adsorption.

1	2	3	4	5
Remplir la seringue de solution à filtrer.	Retirer aseptiquement le couvercle de l'emballage.	Fixer la seringue à l'unité de filtration et retirer l'ensemble de l'emballage. Raccorder une aiguille à la sortie Luer à couliissement si nécessaire.	Tenir la seringue avec le filtre (et l'aiguille s'il y en a une) vers le haut et faire passer quelques gouttes à travers l'unité. Ne pas contaminer le dessous de l'unité de filtration avec des doigts.	Insérer l'aiguille (si elle est attachée) et pousser le piston pour distribuer la solution filtrée.

Caractéristiques	
Matériaux	
Filtre membrane	Esters de cellulose, Type GS, dimension de pores 0,22 µm
Membrane évent	Polytétrafluoroéthylène (PTFE) hydrophobe, 0,03 µm
Support	Chlore de polyvinyle (PVC)
Dimensions	
De l'entrée à la sortie	27 mm
Diamètre	29 mm
Surface de filtration	4 cm ²
Limite de température	45 °C
Pression maximale à 25 °C	5,2 bar, entrée et différentielle
Volum filtré	1 - 100 ml
Volumé mètre	± 0,1 ml après purge à l'air
Méthode de stérilisation	Oxyde d'éthylène (gazeux)
Connexions	Entrée Luer-Lok™ femelle ; Sortie Luer mâle à coulissement
Débit à 0,7 bar à 25 °C	≥ 30 ml/min
Avertissement	
Les informations portées dans le présent document ne sont sujettes à modification sans préavis et constituent aucun engagement de la part de Merck Millipore Ltd. (« Millipore ») ou d'une société affiliée. Si Merck Millipore Ltd. ni aucune de ses filiales ni aucun de ses représentants de quelque ordre que ce soit susceptible de figurer dans ce document.	
Assistance technique	
Pour de plus amples informations, contactez la filiale la plus proche. Des informations à jour pour nous contacter partout dans le monde sont disponibles sur notre site Internet à l'adresse www.millipore.com/offices . Vous pouvez également consulter la page de notre Service technique : www.millipore.com/techservice .	
Garantie	
La garantie applicable aux produits figurant dans cette publication est disponible sur www.millipore.com/terms (sous les « Conditions générales de vente » applicables à votre transaction commerciale).	

Svenska

Ventilerad Millex®-GS steriliserande filternhet Kat.nr SLGSV255F (50/låda)

- Endast för engångsbruk
- Steril
- Ikce-pyrogen

Introduktion

Ventilerad Millex®-GS filternhet är ett steriliserande filter för vattenlösliga vätskor som dispenseras med en spruta. Den tar bort mikroorganismer, partiklar, fällningar och pulver större än 0,22 mikroner (µm) som inte lösta upp. Den sterila ventilerade Millex®-GS filternheten är icke-pyrogen och inte giftig. Denna engångsprodukt består av ett 0,22 µm membranfilter inneslutet i ett plasthölje. Ett hydrofob filter på 0,03 µm i behållaren förbjuder att luft stängs in genom att automatiskt släppa ut luft som introduceras uppåt. Typiska tillämpningar är den sterila filtreringen av antikoagler och insulinsvårslösningar (TPN utan lipider eller tillätsstoffer).

Kemisk kompatibilitet

Den ventilerade filternheten Millex®-GS är kompatibel med de flesta vattenlösliga lösningar. Den kan användas för att filtrera agenserna som anges nedan. Denna handbok har tagits fram med hjälp av tekniska publikationer, materialevanterter, laboratorietester och har antas vara pålitlig. Eftersom variationer i temperaturer, koncentrationer, exponeringstid och andra faktorer som vi inte har kontroll över kan påverka enheten, ges ingen garanti och ingen garanti skall anses vara underförstådd när det gäller sådan information. Agensen som inte finns med i listan nedan skall testas med ventilerat Millex®-GS-filter före användning.

Alfatiska etrar	Fenol (0,5 %)	Helium	Kväve
Ammoniumsulfat (6 N)	Fenyltol (foto)	Hexan	Mineralsprit
Attiksyra (5 %)	Fotogen	Isobutylalkohol	Pentan
Bensylalkohol (1 %)	Freon® lösningsmedel	Isopropylalkohol	Petroleumbaserade oljor
Borsyra	TF eller PCA	Koksaltlösning	Silikonoljer
Butylalkohol	Glycerin (glycerol)	(havavatten)	Väte (gas)

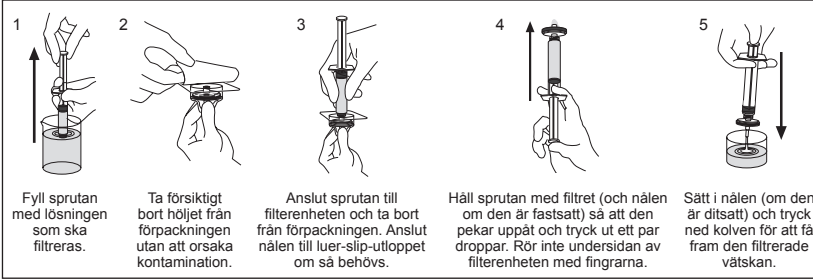
Bruksanvisning

VARNINGAR:

- För att förhindra steriliteten ska denna produkt inte användas om förpackningen är skadad.
- Får ej användas med sprutor som är mindre än 10 mL eftersom tryck som överstiger det maximala trycket/talet kan uppnås, vilket kan skada filternheten och/eller ge personskador.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

- Denna filternhet får inte steriliseras om eller återanvändas eftersom Merck Millipore Ltd. inte kan tillverka steriliteten, fullständigheten och prestandan.
- Använd inte den ventilerade Millex®-GS-enheten vid temperaturer över 45 °C.
- Använd inte ventilerad Millex®-GS-enheten för att filtrera emulsioner eller suspensioner.
- Använd inte den ventilerade Millex®-GS-enheten för att filtrera 5 mg eller mindre av aktiva läkemedel såvida inte bindande studier har genomförts.



Specifikationer

Material	
Filtermembran	Blandad cellulosaester, typ GS, porstorlek 0,22 µm
Ventilationsmembran	Hydrofobiskt PTFE (polytetrafluoretylen), 0,03 µm
Hölje	PVC (polyvinylklorid)
Mått	
Diometer till utlopp	27 mm
Diameter	29 mm
Filtreringsområde	4 cm²
Temperaturgräns	45 °C
Tryckgräns vid 25 °C	5,2 bar (75 psi) inlopp och differentiellt
Filtreringsvolym	1–100 mL
Stoppvoly m	≤ 0,1 mL efter luftning
Steriliseringsmetod	Eftertvättning
Anslutningar	Hon-Luer-Lok™ för inlopp, han-Luer-slip för utlopp
Fliedshastighet vid 0,7 bar (10 psi), 25 °C	≥ 30 mL/min

Meddelande

Informationen i detta dokument kan ändras utan föregående meddelande och skall inte tolkas som något åtagande från Merck Millipore Ltd. ("Millipore") eller något dotterbolag. Varken Merck Millipore Ltd. eller något av dess dotterbolag är ansvariga för eventuella fel som kan finnas i detta dokument.

Teknisk hjälp

Kontakta närmaste kontor för mer information. Uppdaterad global kontaktinformation finns på vår webbsida www.millipore.com/offices. Du kan också gå in på vår tekniska servicesida på www.millipore.com/techservice.

Garanti

Gällande garantier för produkterna som finns i denna publikation finns på www.millipore.com/terms (i "Villkor vid köp" som gäller vid köp).

Tillverkad i Irland

Česky

Sterilizační odvodňovaňové filtrační zařízení Millex®-GS Kat. č. SLGSV255F (krabice. 50 ks)

- Pouze pro jednorázové použití
- Sterilní
- Apyrogenní

Úvod

Odvodňovaňové filtrační zařízení Millex®-GS je sterilizační filtr pro vodné roztoky dvakrátové skůžkou. Odstraňuje mikroorganismy, pevné částecy, sráženniny a nerozpůlné práškovité látky větší než 0,22 mikrometrů (µm). Sterilní odvodňovaňové filtrační zařízení Millex®-GS je apyrogenní a netoxické. Jedná se o výrobek na jedno použití, jehož základ tvoří membránový filtr 0,22 µm uštěpný v plastovém krytu. Hydrofobní filtr 0,03 µm v hlavní části pouzdra je zodpovědný za zabezpečující před započetím namávaním filtra podčas přechýpu povětšou do strýžkavky. Nejčastěše zastosevování obejmují filtrácie sterilizujícía preecivací azot roztokův stosevovaných v intenzivnej opiece medicýnej (alkoholické živýne ne pozejtľivejšie bez lipidů i iných dodatků).

Chemická kompatibilita

Odvodňovaňové filtrační zařízení Millex®-GS lze používat pro většinu vodných roztoků. Může sloužit k filtraci ledek uvedených níže. Tento návod byl vypracován za využití technických publikací, údajů od dodávatelů materiálu a laboratorních zkoušek a předpokládá se, že je spolehlivý. Nicméně s ohledem na široké rozpětí teplot, koncentrací, expozičních dob a dalších faktorů, které jsou mimo naši kontrolu a jež mohou mít na použití zařízení vliv, jsou tyto informace bez záruky, ať již výslovně nebo předpokladně. Látky, které níže uvedeny nejsou, je třeba před použitím s odvodňovaňovaným filtrem Millex®-GS vyzkoušet.
Alifatické ethery
Hexan
Kyselina octová (5%)
TF nebo PCA
Benzylalkohol (1%)
Hexan
Lakový benzín
Silikonové oleje
Dusík
Hypo (foto)
Minerální oleje
Solanka (mořská voda)
Fenol (0,5%)
Isobutylalkohol
Pentan
Vodík (plynný)
Glycerin (glycerol)
Isopropylalkohol
Petrolej

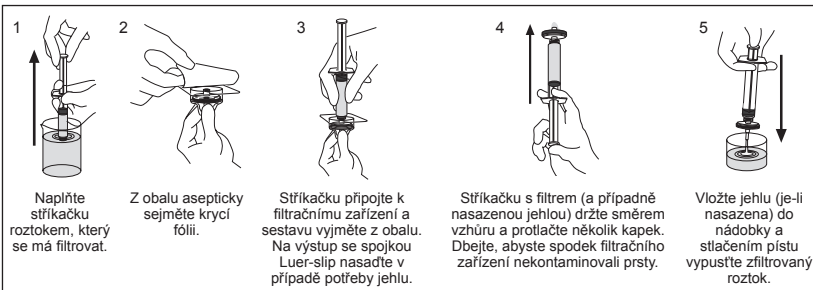
Návod k použití

POZOR:

- K zajištění sterility výrobek nepoužívejte, pokud je obal poškozen.
- Nepoužívejte ve spojení se stříkačkami o objemu menším než 10 ml; tlak by mohl přesáhnout nejvyšší jmenovitou hodnotu, čímž by se mohlo filtrační zařízení poškodit, případně by mohlo dojít k úrazu.

UPOZORNĚNÍ:

- Filtrační zařízení znovu nesterilizujte ani ho opakovaně nepoužívejte; při vícenásobném použití nemůže společnost Merck Millipore Ltd. zaručit jeho sterilitu, celistvost ani funkčnost.
- Odvodňovaňové filtrační zařízení Millex®-GS nepoužívejte za teplot nad 45 °C.
- Zařiznén Millex®-GS nefiltruje emulze ani suspenze.
- Zařiznén Millex®-GS nefiltruje aktivní látku v množství 5 mg nebo menším, aniž byly provedeny zvláštní studie.



Specifikace

Materialy	
Filtrační membrána	Směsný ester celulózy, typ GS, průměr pórů 0,22 µm
Odvodňovačivá membrána	Hydrofobní PTFE (polytetrafluorethylen), 0,03 µm
Kryt	PVC (polyvinylchlorid)
Rozměry	
Od vstupu k výstupu	27 mm
Průměr	29 mm
Filtrační plocha	4 cm²
Maximální teplota	45 °C
Maximální tlak při 25 °C	5,2 bar (75 psi) na vstupu a tlakový rozdíl
Filtrační objem	1–100 ml
Zadržovaný objem	≤ 0,1 ml po vypláchnu vzduchem
Sterilizace	plynným ethylenoxidem
Spoje	Vstup: Luer-Lok™ ("female"), výstup: Luer-slip ("male")
Protok při 0,7 bar (10 psi) a 25 °C	≥ 30 ml/min

Poznámka

Informace v tomto dokumentu nepředstavují žádný závazek společnosti Merck Millipore. Aktuální kontaktní informace pro celý svět najdete na našich internetových stránkách na www.millipore.com/offices. Můžete také navštívit naši stránku technické podpory na adrese www.millipore.com/techservice.

Standardní záruka na výrobek

Příslušné záruční podmínky na výrobky uvedené v této publikaci lze najít na internetové adrese www.millipore.com/terms (v části „Terms and Conditions of Sale“ [Prodejní podmínky] vykládá se vaší nákupní transakce).

Vyrobeno v Irsku

Latviski

Ventilēta Millex®-GS sterilizējoša filtru ierīce Kat. nr. SLGSV255F (50/kaste)

- Tikai vienreizējai lietošanai
- Sterils
- Nepirogēnisk

Ievads

Ventilēta Millex®-GS filtru ierīce ir sterilizējošs filtrs ar šķirni ievadlīmenī ūdens šķīdumiem. Tas aiztur mikroorganismus, daļiņas, precipitātus un neizšķīdīšas pulvera pikas lielākas par 0,22 mikroniem (µm). Sterilā Ventilēta Millex®-GS filtru ierīce ir nepirogēniska un netoksiska. Šis vienreizējai lietošanai paredzētais izstrādājums sastāv no 0,22 µm membrānā filtra, kas noslēgts plastmasas korpusā 0,03 µm hidroforbais filtrs augšdaļā novērš gaiss uzkrāšanos, automātiski izvadot ar plūsmu iekļuvušo gaiss. Parasti to lieto sterili atvēršiem un intensīvas aprūpes šķīdumu (TPN bez lipīdiem vai piedevām) filtrēšanai (TPN be neibaļ i priedu) filtru sterilu viedu.

Kīmiskā saderība

Ventilēta Millex®-GS filtru ierīce ir saderīga ar lielāko daļu ūdens šķīdumu. To var izmantot, lai filtrētu turpmāk minētos šķīdēkus. Šis rokasgrāmatā ir izstrādāta, izmantojot tehniskās publikācijas, materiālu tieķu piedatādā uniego informāciju, laboratoriskās pārbaudes, un tiek uzskatīts par uzticamu. Tomēr, tā kā var būt dažāda temperatūra, koncentrācija, iedarbības ilgums un citi faktori ārpus mūsu nekriaušo, neuzskirāme, kas šā informācija leģisīga. Reāla paliktni, ar mediāģos, kurios žemāu esanācime sapēre nepamētos, tinka pries filtrējot ventiluogjamu „Millex®-GS“ filtru.

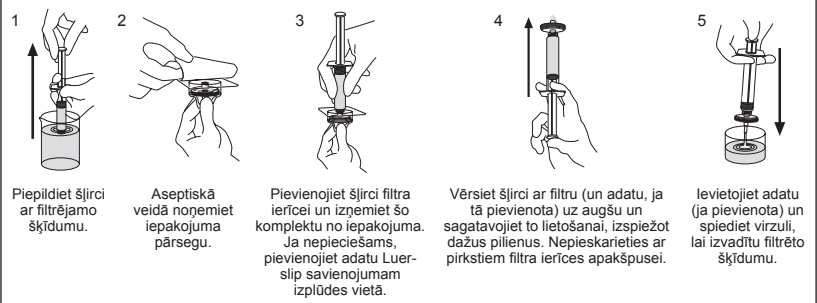
Norādījumi par lietošanu

BRĪDINĀJUMI:

- Lai nodrošinātu sterilitāti, neizmantojiet šo izstrādājumu, ja tā iepakojums ir bojāts.
- Nelietot ar šķirtn, kas mazākas par 10 ml, jo var tikt pārsniegtas maksimālās spējāmāis spiediens, kas var izraisīt filtra ierīces bojājumu un/vai kaitējumu darbiniekim.

UZMANĪBU:

- Nesterilitāti un nelietot ārkārtoti šo filtra ierīci, jo Merck Millipore Ltd. nevad nodrošināt sterilitāti, veselumu un veikspēju atkārtotās lietošanas gadījumā.
- Nelietojiet Ventilugjamu „Millex®-GS ierici par 45° C augstākā temperatūrā.
- Nelietojiet Ventilēto Millex®-GS ierici emulsiu vai suspensiju filtrēšanā.
- Nelietojiet Ventilēto Millex®-GS ierici, lai filtrētu 5 mg vai mazāk aktīvu zāļu materiāla, izņemot gadījumu, kad ir veikti sasitāšanās pētījumi.



Specifikācijas

Materiali	
Filtra membrāna	Jaukts celulozes esters, GS tips, poru izmērs 0,22 µm
Gaisa izvadīšanas membrāna	Hydrofobisks PTFE (politetrafluoretilēns), 0,03 µm
Apvalks	PVH (polivinilhlorīds)
Izmēri	
No iekļodes līdz izplūdes vietai	27 mm
Diametrs	29 mm
Filtrēšanas laukums	4 cm²
Temperatūras robeža	45° C
Spiediena robeža 25° C temperatūrā	5,2 bāri (75 psi) iekļodes vietā un diferenotā
Filtrēšanas tilpums	1–100 ml
Aiztures tilpums	≤ 0,1 ml pēc gaisa izvadīšanas
Sterilizācijas metode	Etilēnokslīda gāze
Savienojumi	Luer-Lok™ ar iedobi iekļodes vietā, Luer-slip ar izcīlni izplūdes vietā
Plūsmas ātrums pie 0,7 bāri (10 psi), 25° C	≥ 30 ml/min

Piezīme

Šajā dokumentā iekļautā informācija var tikt mainīta bez brīdinājuma un nav uzskatāma par saistošu Merck Millipore Ltd. („Millipore“) vai tā filiāli. Ne Merck Millipore Ltd., ne tās filiāles neuzņemas atbildību par kļūdām, kas varētu būt šajā dokumentā.

Tehniskā palīdzība

Lai iegūtu papildu informāciju, sazinieties ar tuvāko biroju. Atjauninātā globālā kontaktinformācija ir pieejama mūsu vietnē www.millipore.com/offices. Varat arī apmeklēt tehniskās palīdzības lapu mūsu vietnē www.millipore.com/techservice.

Standarta izstrādājuma garantija

Šajā publikācijā minētajam izstrādājumam piemērojamā garantija ir pieejama vietnē www.millipore.com/terms (sastāvā „Terms and Conditions of Sale“ [Tirdzniecības noteikumi un nosacījumi]), kas attiecas uz jūsu pirkuma transakciju.

Ražots Īrijā

Polski

Filtr sterylizujący Millex®-GS z odpowietrznikiem Nr kat. SLGSV255F (opakow. 50 szt.)

- Wyłącznie do jednorazowego użytku
- Jalowy
- Apirogenny

Wprowadzenie

Filtr sterylizujący Millex®-GS z odpowietrznikiem jest przeznaczony do filtrowania i sterylizacji roztworów wodnych podawanych strzykawką. Filtr eliminuje zrozmustrzanie, cząsteczki, osady i nierozpuszczone cząstki o średnicy przekraczającej 0,22 mikrona (µm). Jalowy, apirogenny i nietoksyczny filtr Millex®-GS z odpowietrznikiem posiada membranę filtrującą o średnicy porów 0,22 µm i szczerlną, plastikową obudowę typu. Hydrofobny filtr 0,03 µm w kopułce wlotowej zabezpieczający przed zapowietrzeniem i zabokowaniem filtra podczas przepływu powietrza do strzykawki. Najczęstše zastosowanie obejmują filtrację sterilizującąa preecivací azot roztokówv stosevovaných v intenzivnej opiece medicýnej (alkoholické živýne ne pozejtľivejšie bez lipidů i iných dodatků).

Kompatybilność chemiczna

Filtr Millex®-GS można stosować do filtrowania większości roztworów wodnych oraz substancji wymienionych poniżej. Podane informacje opracowano na podstawie specjalistycznych publikacji, informacji od dostawców, wyników testów laboratoryjnych. Uznaje się, że niniejsze wskazówki są wiarygodne i miarodajne, jednak ze względu na wpływ czynników znajdujących się poza kontrolą producenta, np. zmienne warunki temperatury, stężenia, długości okresu ekspozycji i inne czynniki, które mogą wpływać na funkcjonowanie wyrobu), nie udziela się wyrażonej ani doręczanej gwarancji obejmującej wymienione informacje. Przed użyciem substancji niewymienionych poniżej należy wykonać próbę stosowania filtra Millex®-GS.

Alkohol benzylowy (1%)	Gliceryna (glicerol)	Oleje silikonowe	Spyritus mineralny (rozcieńczony)
Alkohol butylowy	Hexan	Pentan	Puszczyk Stoddarda
Alkohol izobutyłowy	Hel	Podsiarczyn sodu	Wodór (gazowy)
Alkohol izopropylowy	Kwas borowy	Rozpuszczalnik	Wodorotlenek amonu (6 N)
Azot	Kwas octowy (5%)	zawierający Freon®	
Etery alifatyczne	Nafta	(TF lub PCA)	
Fenol (0,5%)	Oleje ropopochodne	Solanka (woda morską)	

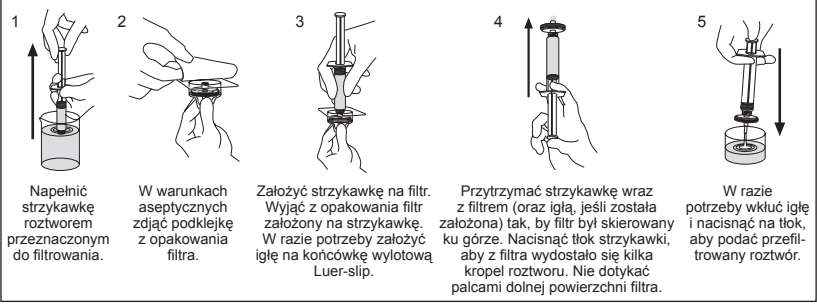
Instrukcja stosowania

OSTRZEŻENIA:

- Aby zachować jałowosc, nie należy stosować wyrobu, którego opakowanie zostało uszkodzone.
- Nie stosować ze strzykawkami o pojemności mniejszej niż 10 ml ze względu na możliwość przekroczenia ciśnienia maksymalnego i ryzyko uszkodzenia filtra (lub) wystąpienia obrażeń.

PRZESTROGI:

- Nie należy resterylizować ani ponownie stosować filtra, ponieważ firma Merck Millipore Ltd. nie gwarantuje jakości, integralności i stosowności wyrobów stosowanych więcej niż jednokrotnie.
- Nie stosować filtra Millex®-GS z odpowietrznikiem w temperaturze przekraczającej 45° C.
- Nie stosować filtra Millex®-GS z odpowietrznikiem do filtrowania emulsji lub zawiesin.
- Nie stosować filtra Millex®-GS z odpowietrznikiem do filtrowania aktywnych substancji leczniczych o masie równej lub mniejszej niż 5 mg chyba, że wykonano badania wiązania substancji.



Parametry techniczne

Materialy	
Membrana filtra	Mieszany ester celulozy typu GS, wielkość porów 0,22 µm
Membrana odpowietrzająca	Hydrofobowy politetrafluoretylen (PTFE), 0,03 µm
Obudowa	Polichlorek winylu (PCV)
Wymiary	
Odstępek wlot-wylot	27 mm
Średnica	29 mm
Powierzchnia filtracji	4 cm²
Temperatura maksymalna	45° C
Ciśnienie maksymalne w temp. 25° C	5,2 bara (75 PSI) (wlot i różnica ciśnień)
Objętość filtracji	1–100 ml
Objętość zalegająca	≤ 0,1 ml po ewakuacji powietrza
Metoda sterylizacji	Gazowy tlenek etylenu
Połączenia	Końcówka wlotowa Luer-Lok™, żeńska; końcówka wylotowa Luer-slip, męska
Przepływ przy ciśnieniu 0,7 bara (10 PSI) i temperaturze 25° C	≥ 30 ml/min

Uwaga

Informacje przedstawione w tym dokumencie nie oznaczają zobowiązania firmy Merck Millipore Ltd. („Millipore“) ani jej podmiotów stowarzyszonych i mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia. Firma Merck Millipore Ltd. ani żadna z jej podmiotów stowarzyszonych nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek ewentualne błędy występujące w niniejszym dokumencie.

Wsparcie techniczne

W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy. Aktualne informacje są dostępne w witrynie internetowej producenta pod adresem www.millipore.com/offices a informacje techniczne pod adresem www.millipore.com/techservice.

Standardowa gwarancja wyrobu

Tekst gwarancji obejmujący wyroby wymienione w niniejszej publikacji znajduje się na stronie internetowej www.millipore.com/terms (należy uzgodnić warunki sprzedaży dotyczące zakupu określonego wyrobu).

Wyprodukowano w Irlandii

Lietuviškai

Ventiliuojamasis sterilizacinis „Millex®-GS“ filtras Kat. Nr. SLGSV255F (50 vnt. dėžutėje)

- Naudoti tik vieną kartą
- Sterilus
- Nepiroginiškas

Ivadas

Ventiliuojamasis „Millex®-GS“ filtras yra sterilizacinis filtras švirkštu stumiamiems vandeniniams tirpalams filtruoti. Filtru pašalinami mikroorganizmai, dalelės, nuosėdos ir neįtirpę daigiau nei 0,22 mikrono (µm) dydžio milteliai. Sterilus ventiliuojamasis „Millex®-GS“ filtras yra nepiroginiškas ir netoksiškas. Šis vienkartinį produktą sudaro sandariame plastiko korpusė įdaryta membrana su 0,22 µm poromis. Hidrofobinis 0,03 µm porų filtras skliaute saugo nuo oro patekimo į šį automatiškai išleidžia prisakibūvūšio ar net toksinų. Paprastai šis filtras naudojamas antikūnams i neadtaliojūšios pagalbos filtravimui (TPN be riebiųjų i priedų) filtru sterilu viedu.

Cheminių suderinamumas

Ventiliuojamasis „Millex®-GS“ filtras galimas naudoti su dauguma vandeninių tirpalų. Juo galima filtruoti toliau išvardytas medžiagas. Šios rekomendacijos parengtos pagal techninę literatūrą, medžiagų tieķu informaciją i laboratorinius tyrimus. Šios laikomos patikimomis. Kadangi filtru naudojimo galimys pavetki temperatūros pokyčių, koncentracijų, apdorojimo trukmė i kiti faktoriai išpus mūšū nepriklauso, neuzskirāme, kas šā informācija leģisīga. Reāla paliktni, ar mediāģos, kurios žemāu esanācime sapēre nepamētos, tinka pries filtrējot ventiluogjamu „Millex®-GS“ filtru.

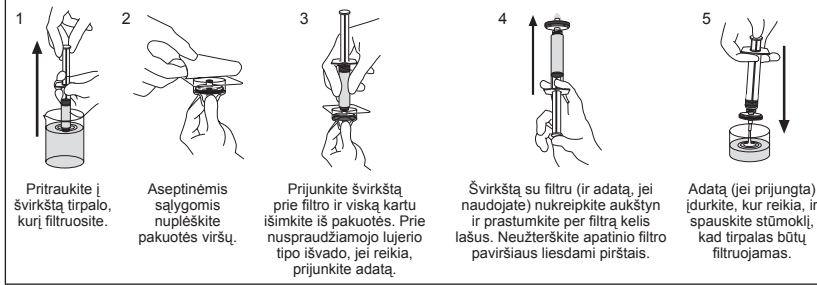
Kaip naudoti

ĮSPĖJIMAI:

- Produktu nenaudokite, jei pažeista pakuotė – taip užtikrinsite sterilitumą.
- Nelietok su širktn, kas mažesnis par 10 ml, jo var tikt pārsnēgtas maksimālās spējāmāis spiediens, kas var izraisīt filtra ierīces bojājumu un/vai kaitējumu darbiniekim.

ATSARGUOKI PRIEMONĖS:

- Šio filtro nesterilizuoti i nenaudokite pakartotinai, nes kartą panaudoat „Merck Millipore“ Ltd. nebeuztikina sterilitumo, filtro vientisumo i nepriklaštūgio veikimo.
- Nenaudokite Ventilugjamu „Millex®-GS“ filtru aukštėneš nei 45° C temperatūroje.
- Ventiliuojamū „Millex®-GS“ filtru nefiltruokite emulsiu i suspensiju.
- Nelietok Ventilēto Millex®-GS ierici, lai filtrētu 5 mg vai mazāk aktīvu zāļu materiāla, izņemot gadījumu, kad ir veikti saistīšanās tyrimai.



Techinės sąlygos

Medžiagos	
Filtra membrana	Mišrus celulozės esterių, GS tipo, porų dydis 0,22 µm
Ventiliavimo membrana	Hidrofobinis PTFE (politetrafluoretileno) membrana, 0,03 µm
Korpusas	PVC (polivinilo chloridas)
Izmēri	
Nuo įvado iki išvado	27 mm
Skersmuo	29 mm
Filtruojančio paviršiaus plotas	4 cm²
Temperatūros intervalas	45° C
Slėgio riba, esant 25° C	5,2 bara (75 psi) įvado vietoje i diferencialias
Filtravimo tūris	1–100 ml
Užsikimantis tūris	≤ 0,1 ml praistinus oro
Sterilizacijos metodas	Etileno oksido dujomis
Jungtys	Lizdinis lūjerio jungties tipo („Luer-Lok™“) įvadas, kištukinis nuspraudžiamąją lūjerio tipo išv